C/2026/3735

13.7.2026.

Reģistrācijas pieteikuma publikācija saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 2024/1143 15. panta 4. punktu

(C/2026/3735)

Pēc šīs publikācijas dalībvalsts vai trešās valsts iestādes vai fiziska vai juridiska persona, kurai ir leģitīmas intereses un kura ir iedibināta vai ir rezidents trešā valstī, saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2024/1143 ([1]) 17. pantu trīs mēnešu laikā no šīs publikācijas datuma var iesniegt Komisijai iebildumu.

VIENOTAIS DOKUMENTS

Lauksaimniecības produktu cilmes vietas nosaukumi un ģeogrāfiskās izcelsmes norādes

“Baldovská / Baldovská minerálna voda”

Nr. ES: PDO-SK-03400 – 13.1.2025.

1. **Nosaukumi**

“Baldovská / Baldovská minerálna voda”

2. **Ģeogrāfiskās izcelsmes norādes veids**

ACVN ☒ AĢIN ☐

3. **Valsts, pie kuras pieder definētais ģeogrāfiskais apgabals**

Slovākija

4. **Lauksaimniecības produkta apraksts**

4.1. *Lauksaimniecības produkta klasifikācija saskaņā ar kombinētās nomenklatūras pozīciju un kodu, minēta Regulas (ES) 2024/1143 6. panta 1. punktā*

22 – DZĒRIENI, ALKOHOLISKI ŠĶIDRUMI UN ETIĶIS

2201 – Ūdens, ieskaitot dabiskos vai mākslīgos minerālūdeņus un gāzētos ūdeņus, bez cukura vai citu saldinātāju piedevas, nearomatizēts, ledus un sniegs

2202 – Ūdens, ieskaitot minerālūdeņus un gāzētos ūdeņus, ar cukura vai citu saldinātāju piedevu vai aromatizēts, un citi bezalkoholiskie dzērieni, izņemot augļu, riekstu vai dārzeņu sulas, kas iekļautas pozīcijā 2009

2202 10 – Ūdens, ieskaitot minerālūdeņus un gāzētos ūdeņus, ar cukura vai citu saldinātāju piedevu vai aromatizēts

([1]) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2024/1143 (2024. gada 11. aprīlis) par ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm vīnam, stiprajiem alkoholiskajiem dzērieniem un lauksaimniecības produktiem, kā arī garantētu tradicionālo īpatnību produktiem un lauksaimniecības produktu fakultatīviem kvalitātes apzīmējumiem un ar ko groza Regulas (ES) Nr. 1308/2013, (ES) 2019/787 un (ES) 2019/1753 un atceļ Regulu (ES) Nr. 1151/2012 (OV L, 2024/1143, 23.4.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1143/oj).

4.2. *Ar reģistrēto nosaukumu apzīmētā produkta apraksts*

"Baldovská" jeb "Baldovská minerálna voda" ir dabīgs vai aromatizēts minerālūdens ar augstu minerālvielu saturu. Tas ir dzirkstošs hidrogēnkarbonātu, kalciju un magniju saturošs ūdens ar paaugstinātu dzelzs, hidrogēnkarbonātu, magnija un kalcija saturu. Tas ir skābens un auksts, un tam ir turpmāk aprakstītais sastāvs.

Katjoni	**mg/l**
Ca^{2+}	362
Na^{+}	62,5
Mg^{2+}	74,9
NH_4^{+}	0,67
Anjoni	**mg/l**
HCO_3^{-}	1 366
SO_4^{2-}	176
NO_3^{-}	< 1
NO_2^{-}	< 0,01

Iepriekš minētās vērtības var atšķirties (± 15 % robežās) atkarībā no augsnes un klimatiskajiem apstākļiem.

"Baldovská / Baldovská minerálna voda" tirgo kā dzirkstošu vai pusdzirkstošu dabīgu minerālūdeni vai kā no minerālūdens pagatavotu bezalkoholisku dzērienu ar apelsīnu, greipfrūtu, citronu un skābo ķiršu-citronu aromātu vai ar eksotisku augļu, piemēram, pitahajas, kivano-laima un pomelo, aromātu.

Minerālūdeni aromatizē ar cukura sīrupu, kas gatavots no dzeramā ūdens, cukura, citronskābes un kāda no iepriekš minētajiem aromatizētājiem. Sāls saturu nodrošina ūdenī dabiski esošais nātrijs.

Tā kā minerālūdenim nepievieno krāsvielas, gan dabīgais minerālūdens, gan no tā pagatavotie bezalkoholiskie dzērieni ar iepriekš minētajiem aromātiem ir bezkrāsaini. Minētie dzērieni satur 5,5–6,7 g cukura uz 100 ml, kas atbilst 55–67 g cukura uz litru. Izmantotie aromatizētāji ir raksturīgi katram dzēriena veidam un piešķir tam specifisku smaržu un garšu.

Produkts "Baldovská / Baldovská minerálna voda" satur dabā sastopamu oglekļa dioksīdu, kas radies ģeoloģiskos procesos pazemē. CO_2 izšķīst ūdenī, kamēr tas vēl atrodas pazemē, tāpēc, izplūstot virszemē, ūdens jau ir viegli dzirkstošs. Ūdeni var bagātināt ar papildu oglekļa dioksīdu, lai padarītu to vēl dzirkstošāku, pagarinātu tā glabāšanas laiku un uzlabotu tā garšu. Mākslīgo gāzēšanu galvenokārt izmanto aromatizētajiem variantiem, kuriem CO_2 pievieno kontrolētā daudzumā, t. i., 3,5 g/l.

No aromatizēta minerālūdens pagatavots bezalkoholisks dzēriens: apelsīnu

Cukura saturs: 6,7 g/100 ml

No aromatizēta minerālūdens pagatavots bezalkoholisks dzēriens: greipfrūtu

Cukura saturs: 6,7 g/100 ml

No aromatizēta minerālūdens pagatavots bezalkoholisks dzēriens: citronu

Cukura saturs: 6,7 g/100 ml

No aromatizēta minerālūdens pagatavots bezalkoholisks dzēriens: skābo ķiršu un citronu

Cukura saturs: 5,5 g/100 ml

No aromatizēta minerālūdens pagatavots bezalkoholisks dzēriens: eksotisko augļu – pitahajas

Cukura saturs: 6,7 g/100 ml

No aromatizēta minerālūdens pagatavots bezalkoholisks dzēriens: eksotisko augļu – kivano un laima

Cukura saturs: 6,5 g/100 ml

No aromatizēta minerālūdens pagatavots bezalkoholisks dzēriens: eksotisko augļu – pomelo

Cukura saturs: 6,7 g/100 ml

4.3. *Atkāpes attiecībā uz barības iegūšanu (tikai dzīvnieku izcelsmes produktiem, kas apzīmēti ar aizsargātu cilmes vietas nosaukumu) un izejvielu iegūšanas ierobežojumi (tikai pārstrādātiem produktiem, kas apzīmēti ar aizsargātu ģeogrāfiskās izcelsmes norādi)*

Minerālūdens avoti atrodas attiecīgajā ģeogrāfiskajā apgabalā.

4.4. *Konkrēti ražošanas posmi, kas jāveic noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā*

"Baldovská / Baldovská minerálna voda" tiek nepārtraukti sūknēts pa sadales caurulēm uz ražošanas vietu. Dabīgajam minerālūdenim veic apstiprinātu apstrādes procesu, lai no tā atdalītu dzelzi, izmantojot atļautu oksidācijas tehnoloģiju ar gaisu, kas bagātināts ar ozonu, un pēc tam to filtrē. Pēc filtrēšanas aromatizētajam minerālūdenim pievieno kādu no 4.2. punktā minētajiem cukura sīrupiem. Pēc tam dabīgo vai aromatizēto minerālūdeni turpina apstrādāt, lai tajā atkal ievadītu dabīgo oglekļa dioksīdu, un pēc tam to pilda pudelēs.

4.5. *Ar reģistrēto nosaukumu apzīmētā lauksaimniecības produkta iepakošanas, griešanas, rīvēšanas u. c. īpašie noteikumi*

Minerālūdeni pilda higiēniski drošā tirdzniecības tarā, izmantojot tehnoloģisku procesu, kas izslēdz jebkādu kontamināciju ar svešķermeņiem vai svešām vielām un veido noslēgtu ciklu starp ūdens ņemšanas vietu un vietu, kurā to iepilda tirdzniecībai paredzētajā iepakojumā.

4.6. *Ar reģistrēto nosaukumu apzīmētā produkta marķēšanas īpašie noteikumi*

—

5. **Ģeogrāfiskā apgabala īsa definīcija**

Dabīgo minerālavotu apgabals atrodas *Levoča* rajona *Baldovce*, *Bijacovce*, *Buglovce*, *Jablonov*, *Klčov*, *Lúčka*, *Nemešany*, *Oľšavica*, *Ordzovany*, *Pavľany*, *Spišské Podhradie* un *Studenec* kadastrālajā teritorijā un *Spišská Nová Ves* rajona *Žehra* pašvaldības kadastrālajā teritorijā. Administratīvā ziņā tā ir daļa no Prešovas [*Prešov*] reģiona.

6. **Saikne ar ģeogrāfisko apgabalu**

Cēloniskās saiknes pamatā ir noteiktā ģeogrāfiskā apgabala augsnes un klimata apstākļi.

Ģeogrāfiskā apgabala specifika

Augsnes apakškārtu *Baldovce* apkaimē veido apjomīgi kaļķakmens un dolomīta slāņi. Šie ieži ir bagāti ar kalciju un magniju, kas dabiski izdalās pazemes ūdeņos. Zemes garozā *Baldovce* apkaimē ir lūzumi, kuri pazemes ūdeņiem ļauj iesūkties dziļi zemē un bagātināties ar minerālvielām un oglekļa dioksīdu, kas savukārt nodrošina ūdenim tā dabiskos burbulīšus un raksturīgo sastāvu.

Baldovce valda mērens kontinentālais klimats. Vasaras ir siltas, bet ne ekstremāli karstas, un vidējā temperatūra tajās ir aptuveni no 20 līdz 25 °C, savukārt ziemas ir aukstas, un vidējā temperatūra tajās ir aptuveni no −3 līdz −5 °C. Pavasara un rudens mēnešos gaiss ir īpaši mitrs, un tas nāk par labu veģetācijai un pozitīvi ietekmē pazemes avotus.

Liela nozīme “Baldovská / Baldovská minerálna voda” attīstībā ir nokrišņu daudzumam, kas ir no 700 līdz 900 mm gadā. Šis ūdens iesūcas augsnē, caur kuru tas pakāpeniski izfiltrējas un iekļūst dziļāk ģeoloģiskajos slāņos. Šā ceļojuma laikā ūdenī izšķīst minerālvielas, tādējādi palielinot tā mineralizācijas pakāpi. Temperatūra un mitrums ietekmē ātrumu, kādā ūdens iesūcas augsnes apakškārtā. Vēsākos apgabalos, kāds ir arī *Baldovce* apgabals, iztvaikošana notiek lēnāk, un tas nozīmē, ka zemē iesūcas vairāk nokrišņu, kas bagātina pazemes ūdeņus. Siltākos periodos ķīmiskie procesi norit aktīvāk, tādējādi izraisot minerālu ātrāku izšķīšanu. Apgabala mērenais klimats nodrošina, ka pazemes ūdeņu krājumi pastāvīgi atjaunojas, un tas savukārt garantē minerālūdens ķīmiskā sastāva stabilitāti.

Blakus esošajos nogulumiežu apgabalos ir atšķirīgs ģeoloģiskais sastāvs (smilšakmens, māli), kas netieši ietekmē hidroloģisko sistēmu (drenāžu, lietusūdens sistēmas) un nerada pareizos apstākļus šādu ļoti mineralizētu avotu veidošanās procesam.

Visā dabīgā minerālūdens “Baldovská / Baldovská minerálna voda” ieguves ģeogrāfiskajā apgabalā ir izveidotas aizsargzonas (urbumi BV-1 (*Baldovce* II) un B-4A (*Polux*)), kuru mērķis ir sargāt šo minerālūdens avotu apgabalu no jebkāda kaitējuma, ko rada saimnieciskas, lauksaimnieciskas vai citas darbības, kas var ietekmēt ūdens pašreizējo stāvokli, iegūto daudzumu, izcilo ķīmisko sastāvu un tīrību, lai saglabātu tā kvalitatīvās un kvantitatīvās vērtības un nodrošinātu tā turpmāku saprātīgu izmantošanu. “Baldovská / Baldovská minerálna voda” iegūst no dabīgiem avotiem, kuru sastāvs ir ļoti stabils.

“Baldovská / Baldovská minerálna voda” specifiskās īpašības ir saistāmas ar vidi, kurā ūdens iesūcas zemē.

“Baldovská / Baldovská minerálna voda” ir mēreni mineralizēts ūdens, kurā izšķīdušo minerālvielu saturs ir aptuveni 2 000 mg/l. Šā minerālūdens specifiskās īpašības ir saistītas ar tā līdzsvaroto minerālvielu sastāvu, dabisko karbonizāciju un ievērojamo hidrogēnkarbonātu saturu. Tas ir bagāts ar magniju un kalciju, bet, salīdzinot ar citiem minerālūdeņiem, tam ir salīdzinoši zems nātrija saturs. Ūdens skābums palīdz neitralizēt hidrogēnkarbonātus. Tas satur dabīgu oglekļa dioksīdu.

Minerālvielu sastāva dēļ produktam “Baldovská / Baldovská minerálna voda” ir maiga, neitrāla garša, kas to atšķir no minerālūdeņiem, kuros ir augstāks sulfātu vai nātrija saturs un kuru garša var būt sāļa vai smagāka.

Minerālūdenim nepievieno krāsvielas. Salīdzinot ar citiem saldinātajiem dzērieniem, aromatizētie minerālūdeņi nesatur daudz cukura, saldinātāju vai citu mākslīgu sastāvdaļu. Tie nodrošina jaunu veidu, kā baudīt minerālūdeni ar dažādiem aromātiem, vienlaikus saglabājot avota ūdenī esošo minerālvielu pozitīvās īpašības.

Pildot minerālūdeni pudelēs, to var bagātināt ar papildu oglekļa dioksīdu, lai to padarītu vēl dzirkstošāku, pagarinātu tā glabāšanas laiku un uzlabotu tā garšu. Mākslīgo gāzēšanu galvenokārt izmanto aromatizētajiem variantiem, kuriem CO_2 pievieno kontrolētā daudzumā, t. i., 3,5 g/l.

Cēloniskā saikne

Ģeoloģiskie apstākļi *Baldovce* apgabalā nodrošina minerālūdeni ar tā bāzes minerālvielām, piemēram, kalciju un magniju, kas izdalās no kaļķakmens un dolomīta iežiem. Pazemes ūdeņu galvenais avots ir nokrišņi, kuru pieplūdumu un filtrāciju ietekmē klimatiskie apstākļi. Mērenais, mitrais klimats garantē pietiekamu nokrišņu daudzumu un nodrošina to lēnu iesūkšanos zemē, tādējādi ļaujot ūdenim uzņemt minerālvielas. Oglekļa dioksīds palīdz minerālvielām izšķīst, tādējādi palielinot ūdens kopējo minerālvielu saturu.

Produkta “Baldovská / Baldovská minerálna voda” īpašības nosaka noteiktā ģeogrāfiskā apgabala specifiskie augsnes un klimatiskie faktori.

Agrāk *Baldovce* bija slavena kūrortu teritorija. Jau tālajā 1780. gadā *Karl Gottlieb von Windisch* ģeogrāfiskajā darbā bija minēts, ka "līdztekus saviem kūrortiem *Baldovce* ir slavena arī ar izcilo dzirkstošo ūdeni". Tas ir minēts *Augustín Rebro* 1996. gada publikācijā "Vzácne a obdivované vody Slovenska" ["Slovākijas retie un apbrīnotie ūdeņi"], kurā piebilsts, ka "kūrorta terapija tur ietvēra arī ūdens dzeršanas kūres".

Jau 19. gadsimta sākumā minerālūdens no karbonizētā avota tika pildīts pudelēs un no *Baldovce* eksportēts pat uz Vīni. Kūrorta darbība pēc Otrā pasaules kara beidzās, un šos karbonizētos avotus sāka izmantot minerālūdens komercializācijai. Lai gan ļaudis minerālūdeni "Baldovská / Baldovská minerálna voda"dzer jau izsenis, pirmā pudeļu pildīšanas rūpnīca tika uzbūvēta tikai 20. gadsimta 40. gados.

Šis minerālūdens ir aizsargāts arī ar divpusējiem nolīgumiem, proti, 1976. gada 19. janvāra Līgumu starp Čehoslovākijas Sociālistisko Republiku un Šveices Konfederāciju par cilmes vietas norāžu, cilmes vietas nosaukumu un citu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu aizsardzību, 1981. gada 20. janvāra Nolīgumu starp Čehoslovākijas Sociālistisko Republiku un Austrijas Republiku par lauksaimniecības un rūpniecības produktu cilmes vietas norāžu, cilmes vietas nosaukumu un citu ar izcelsmi saistītu nosaukumu aizsardzību un 1987. gada 18. maija Nolīgumu starp Čehoslovākijas Sociālistiskās Republikas valdību un Portugāles Republikas valdību par cilmes vietas norāžu, cilmes vietas nosaukumu un citu ģeogrāfiskās izcelsmes un līdzīgu norāžu aizsardzību.

Valsts līmenī nosaukums "Baldovská / Baldovská minerálna voda" kā cilmes vietas nosaukums ir aizsargāts kopš 1979. gada 22. decembra ar Likumu Nr. 159/1973 par cilmes vietas nosaukumu aizsardzību.

Kā liecina publikācijas presē, dažādos laikos izmantotas etiķetes, prezentācijas dažādos pasākumos un izstādēs, kā arī produktam piešķirtie apbalvojumi, šā minerālūdens pildīšana pudelēs ir turpinājusies gadu gaitā līdz pat mūsdienām. Piemēram, 1983. gadā (saskaņā ar valsts uzņēmuma "Vychodoslovenské Žriedla" ["Austrumslovākijas avoti"] arhīva datiem; tas bija bāzēts Prešovā, bet *Baldovce* atradās vietējā ražotne) tika nosūtīti 30 971 000 minerālūdens pudeļu. Nākamajā gadā ražotne pārspēja savu rekordu, saražojot 32 010 000 pudeļu.

Starptautiskajā vīna, ūdens un destilātu izstādē "VINUM LAUGARICIO", kas norisinājās Trenčīnā [*Trenčín*] 2017. gada 1. un 2. decembrī, produkts "Baldovská / Baldovská minerálna voda" izcīnīja zelta godalgu gāzēto minerālūdeņu kategorijā.

2014. gadā Slovākijas patērētāji un programmas "Slovak Superbrands" Zīmolu padomes komiteja produktam "Baldovská" pirmo reizi piešķīra apbalvojumu "Slovak Superbrands Award", un kopš 2017. gada tas tiek piešķirts katru gadu. Tāpēc "Baldovská" ir daļa no tādu elites zīmolu grupas, kas ir paraugi zīmola vērtības veiksmīgai attīstībai un nepārtrauktai pilnveidei. Apbalvojums "Superbrands Award" apliecina produkta kvalitāti un palīdz patērētājiem ikdienā pieņemt lēmumus.

Atsauce uz specifikācijas publikāciju

https://www.indprop.gov.sk/swift_data/source/pdf/specifikacie_op_oz/Baldovska_baldovska_mineralna_voda.pdf